

Bruxelles, 8. travnja 2026.
(OR. en)

7990/26

DELECT 66
PECHE 118

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 7. travnja 2026.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: C(2026) 2111 final

Predmet: DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...
od 7.4.2026.
o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2017/118 u pogledu mjera očuvanja
na području Nordvästra Skånes havsområde u Kattegatu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2026) 2111 final.

Priloženo: C(2026) 2111 final



Bruxelles, 7.4.2026.
C(2026) 2111 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 7.4.2026.

**o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2017/118 u pogledu mjera očuvanja na području
Nordvästra Skånes havsområde u Kattegatu**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA

Člankom 11. Uredbe (EU) br. 1380/2013¹ Komisija se ovlašćuje za donošenje delegiranih akata o mjerama očuvanja u području ribarstva koje su potrebne kako bi države članice ispunile određene obveze na temelju zakonodavstva Unije u području okoliša. U skladu s odgovarajućim odredbama direktiva Unije o zaštiti prirode (Direktiva o staništima² i Direktiva o pticama³) države članice obvezne su odrediti posebna područja očuvanja i posebno zaštićena područja kako bi zaštitile staništa i vrste od interesa EU-a. Ta područja čine europsku ekološku mrežu Natura 2000. Države članice moraju utvrditi potrebne mjere očuvanja kako bi postigle ciljeve očuvanja područja i poduzele odgovarajuće korake kako bi se izbjeglo pogoršanje prirodnih staništa i znatno uznemiravanje vrsta za koje su ta područja određena. Te mjere moraju odgovarati ekološkim zahtjevima prirodnih staništa i vrsta prisutnih na tom području te mogu uključivati mjere koje se odnose na ribarstvo.

U skladu s Okvirnom direktivom o pomorskoj strategiji⁴ države članice dužne su poduzeti mjere potrebne za postizanje ili održavanje dobrog stanja okoliša. Ako države članice utvrde da su potrebne određene mjere očuvanja u području ribarstva kako bi ispunile obveze iz članka 13. stavka 4. Okvirne direktive o pomorskoj strategiji, članka 4. Direktive o pticama ili članka 6. Direktive o staništima, te se mjere moraju donijeti u skladu s pravilima zajedničke ribarstvene politike (ZRP).

Delegiranom uredbom (EU) 2017/118⁵ utvrđene su mjere očuvanja ribarstva na određenim područjima Sjevernog mora.

Nordvästra Skånes havsområde (SE0420360) područje je mreže Natura 2000 koje se preklapa s prirodnim rezervatom Skånska Kattegatt. Ta su područja određena kako bi se zaštitili obalni dupin (*Phocoena phocoena*, oznaka vrste 1351), druge vrste kao što su sivi tuljan (oznaka vrste 1364) i 41 vrsta ptica te staništa na morskom dnu.

2. SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA AKTA

Prema popratnim informacijama iz zajedničke preporuke koju su dostavile države članice na Sjevernome moru, u posljednjih deset godina provedeno je više studija u okviru projekta Nordvästra Skånes havsområde. Konkretno, kad je riječ o obalnom dupinu, glavna

¹ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj/eng>).

² Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj/eng>).

³ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7., <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj/eng>).

⁴ Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj/eng>).

⁵ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/118 od 5. rujna 2016. o utvrđivanju mjera očuvanja ribarstva radi zaštite morskog okoliša u Sjevernome moru (SL L 19, 25.1.2017., str. 10., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg_del/2017/118/oj).

istraživanja bila su: i. SCANS (mali broj kitova u Sjevernom moru i susjednim vodama) s promatračima na plovidu; ii. miniSCANS, studije iz zraka s pomoću visokokrilih zrakoplova; i iii. ostale studije u kojima se satelitski prate obalni dupini. Na tom je području cijele godine prisutna populacija obalnih dupina iz Velikog i Malog Belta.

U razdoblju 2019. 2021. Švedska je provela savjetovanja o mjerama očuvanja u zaštićenim morskim područjima u kojima su sudjelovali ribarska industrija, nevladine organizacije, pomorski institut SLU Aqua i regionalna tijela.

Švedska je 2021. državama članicama na Sjevernome moru i Komisiji predstavila prvi nacrt zajedničke preporuke.

Države članice na Sjevernome moru 19. travnja 2024. savjetovale su se sa Savjetodavnim vijećem za Sjeverno more (NSAC) o dogovorenoj zajedničkoj preporuci, a NSAC je 7. lipnja 2024. izdao mišljenje u kojem su prikupljena stajališta ribarske industrije i drugih interesnih skupina.

Države članice na Sjevernome moru Komisiji su 6. studenog 2024. dostavile zajedničku preporuku o mjerama očuvanja za područje Nordvästra Skånes havsområde kako bi se potencijalni rizik od slučajnog ulova obalnog dupina sveo na najmanju moguću mjeru. Zajednička preporuka uključuje zonu zabrane ribolova i dvije druge zone zabrane pokretnih pridnenih alata i ograničenja ribolova mrežama stajaćicama, parangalima i stajaćim kogolima.

Na plenarnoj sjednici održanoj od 24. do 28. ožujka 2025. Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) preispitao je zajedničku preporuku i zaključio⁶ da bi se zonom zabrane ribolova uklonili svi negativni učinci ribolovnih aktivnosti na morski okoliš te da bi se upotrebom akustičnih uređaja za odvratanje (ADD) mogli smanjiti slučajni ulovi morskih sisavaca i ptica koji se kreću u tim područjima. STECF je izrazio zabrinutost i zbog upotrebe ADD-a u vezi s gustoćom mreža i rizikom od premještanja obalnih dupina iz njihova staništa. STECF je istaknuo i to da postoji učinkovitija mjera koja bi se sastojala od zabrane svih vrsta ribolova mrežama na tom području. Kad je riječ o rekreacijskom ribolovu, STECF je zaključio da ograničavanje rekreacijskog ribolova stajaćim kogolima na sjeverne i južne zone može pomoći u smanjenju ulova morskih sisavaca i ptica.

Države članice na Sjevernome moru dostavile su 17. lipnja 2025. ažuriranu zajedničku preporuku u kojoj predlažu da bi se 2027. mogla provesti revizija s obzirom na podatke o slučajnom ulovu ili novi primjereni znanstveni savjet.

U listopadu 2025. države članice na Sjevernome moru dodatno su objasnile područje primjene dozvola koje se mogu izdati na južnom području Nordvästra Skånes havsområde kako bi se zajednička preporuka uskladila s odgovarajućom odredbom iz popratnog dokumenta.

Savjetovanje sa Stručnom skupinom za ribarstvo i akvakulturu provedeno je pisanim postupkom u prosincu 2025.

3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA

Sažetak djelovanja

Najvažniji je korak donošenje mjera potrebnih za ispunjavanje obveza država članica u okviru propisa Unije u području okoliša.

⁶ Europska komisija Zajednički istraživački centar, Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo – Izvješće sa 78. plenarnog sastanka (STECF-PLEN-25-01), ur. Nord, J. i Doerner, H., Ured za publikacije Europske unije, Luxembourg, 2025., https://data.europa.eu/doi/10.2760/8733382_JRC142271.

Pravna osnova

Članak 11. stavak 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 7.4.2026.

o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2017/118 u pogledu mjera očuvanja na području Nordvästra Skånes havsområde u Kattegatu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ¹, a posebno njezin članak 11. stavak 2.,

budući da:

- (1) Na temelju članka 11. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 države članice ovlaštene su donijeti mjere očuvanja u području ribarstva u svojim vodama koje su potrebne kako bi ispunile obveze iz članka 6. Direktive Vijeća 92/43/EEZ („Direktiva o staništima”)², članka 4. Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća („Direktiva o pticama”)³ i članka 13. stavka 4. Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća („Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji”)⁴.
- (2) Člankom 6. Direktive 92/43/EEZ od država članica traži se da utvrde potrebne mjere očuvanja za posebna područja očuvanja koje odgovaraju ekološkim zahtjevima tih prirodnih stanišnih tipova i vrsta koji su zaštićeni na tim područjima. Osim toga, od država članica zahtijeva se da poduzmu odgovarajuće korake kako bi se izbjeglo pogoršanje prirodnih staništa i staništa vrsta te znatno uznemiravanje vrsta za koje su ta područja određena.
- (3) U skladu s člankom 13. stavkom 4. Okvirne direktive o pomorskoj strategiji države članice moraju donijeti programe mjera za postizanje ili održavanje dobrog stanja okoliša, uključujući mjere prostorne zaštite koje doprinose stvaranju koherentnih i reprezentativnih mreža zaštićenih morskih područja te primjereno obuhvaćaju raznolikost ekosustava koji ih čine, kao što su posebna područja očuvanja na temelju Direktive 92/43/EEZ, područja posebne zaštite na temelju Direktive 2009/147/EZ i zaštićena morska područja oko kojih su se dogovorile Unija ili predmetne države članice u okviru međunarodnih ili regionalnih sporazuma kojih su potpisnice.

¹ SL L 354, 28.12.2013., str. 22., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj/eng>.

² Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj/eng>).

³ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj/eng>).

⁴ Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj/eng>).

- (4) Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2017/118⁵ utvrđene su mjere očuvanja radi zaštite morskog okoliša na određenim zaštićenim morskim područjima Sjevernog mora.
- (5) Švedska je kao država članica koja je, zajedno s Danskom i Njemačkom i ostalim državama članicama na Sjevernome moru, pokrenula postupak s izravnim upravljačkim interesom u ribarstvu, 6. studenog 2024. Komisiji dostavila zajedničku preporuku o mjerama očuvanja za područje Nordvästra Skånes havsområde s naglaskom na maksimalno smanjenje mogućeg rizika od slučajnog ulova obalnog dupina. Prijedlog uključuje zonu zabrane ribolova i još dvije zone u kojima su zabranjeni pokretni pridneni alati, a ograničen je ribolov mrežama stajaćicama, parangalima i stajaćim kogolima.
- (6) Na plenarnoj sjednici održanoj od 24. do 28. ožujka 2025. Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) razmotrio je zajedničku preporuku i zaključio⁶ da bi se zonom zabrane ribolova uklonili svi negativni učinci ribolovnih aktivnosti na morski okoliš te da bi se upotrebom akustičnih uređaja za odvratanje (ADD) mogli smanjiti slučajni ulovi morskih sisavaca i ptica koji se kreću u tim područjima. STECF je izrazio zabrinutost i zbog upotrebe ADD-a u vezi s gustoćom mreža i rizikom od premještanja obalnih dupina iz njihova staništa. STECF je istaknuo i to da postoji učinkovitija mjera koja bi se sastojala od zabrane svih vrsta ribolova mrežama na tom području. Kad je riječ o rekreacijskom ribolovu, STECF je zaključio da ograničavanje rekreacijskog ribolova stajaćim kogolima na sjeverne i južne zone može pomoći u smanjenju ulova morskih sisavaca i ptica.
- (7) Države članice na Sjevernome moru dostavile su 17. lipnja 2025. ažuriranu zajedničku preporuku u kojoj predlažu da bi se 2027. mogla provesti revizija s obzirom na podatke o slučajnom ulovu ili novi primjereni znanstveni savjet.
- (8) U listopadu 2025. države članice na Sjevernome moru dodatno su objasnile područje primjene dozvola koje se mogu izdati na južnom području Nordvästra Skånes havsområde kako bi se zajednička preporuka uskladila s odgovarajućom odredbom iz popratnog dokumenta. S obzirom na to da se predloženim mjerama može smanjiti slučajni ulov morskih sisavaca i ptica u sjevernim i južnim zonama tog područja, Komisija smatra da one pridonose cilju smanjenja neželjenog ulova i smanjenja negativnih učinaka ribolovnih aktivnosti na morski ekosustav na najmanju moguću mjeru, kako je utvrđeno u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Dotične države članice trebale bi ujedno svake godine preispitati podatke o slučajnom ulovu obalnog dupina, procijeniti ih najkasnije do 31. prosinca 2027. i izvijestiti Komisiju o nalazima te procjene. Kako bi se mjere očuvanja na odgovarajući način prilagodile, u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 1380/2013 trebalo bi upotrijebiti sve podatke o slučajnom ulovu ili sve nove odgovarajuće podatke, uključujući znanstvene savjete, koji su relevantni za upotrebu akustičkih uređaja za odvratanje u vezi s obalnim dupinom.
- (9) Delegiranu uredbu (EU) 2017/118 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

⁵ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/118 od 5. rujna 2016. o utvrđivanju mjera očuvanja ribarstva radi zaštite morskog okoliša u Sjevernome moru (SL L 19, 25.1.2017., str. 10., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/118/oj)

⁶ Europska komisija Zajednički istraživački centar, Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo – Izvješće sa 78. plenarnog sastanka (STECF-PLN-25-01), ur. Nord, J. i Doerner, H., Ured za publikacije Europske unije, Luxembourg, 2025., https://data.europa.eu/doi/10.2760/8733382_JRC142271.

- (10) Tom Delegiranom uredbom ne dovodi se u pitanje potreba za dodatnim mjerama očuvanja potrebnima za postupanje prema relevantnim odredbama Direktive 2009/147/EZ, Direktive 92/43/EEZ i Okvirne direktive o pomorskoj strategiji ni stajalište Komisije o potrebi ispunjavanja obveza zainteresiranih država članica koje proizlaze iz relevantnih propisa Unije u području okoliša,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Delegirana uredba (EU) 2017/118 mijenja se kako slijedi:

(1) Članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točka 1.(a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) na područjima od 1(1) do 1(17), osim u odgovarajućim zonama upozorenja 1(10.az), 1(11.az), 1(12.az) 1(13.az), 1(14.az) i 1(15.az), zabranjena je upotreba sljedećih alata: pridnena povlačna mreža (koća) (TB), povlačna mreža (koća) s gredom (TBB), pridnena povlačna mreža (koća) sa širilicama (OTB), povlačna mreža (koća) sa širilicama za vuču u paru (OTT), pridnena povlačna mreža (koća) koja se povlači dvama brodovima (PTB), povlačna mreža za lov kozica (TBN), povlačna mreža za lov kozica (TBS), potegača (SX), danska potegača (SDN), škotska potegača (SSC), škotska potegača upravljana pomoću dva plovila (SPR), potegača otvorenog mora (SV), osim ribolovnih aktivnosti s pomoću povlačnih mreža (koća) s gredom i užadi na vitlu veličine oka mrežnog tega od 16 do 31 mm (TBB_CRU_16-31) u tradicionalnom ribolovu kozice pjeskulje (*Crangon spp.*) na području 1(10)(b);”

(b) u stavku 1., točka 1.(b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) uz to, na područjima od 1(10) do 1(17), osim u odgovarajućim zonama upozorenja 1(10.az), 1(11.az), 1(12.az) 1(13.az), 1(14.az) i 1(15.az), zabranjena je upotreba sljedećih alata: dredža koja se povlači brodom (DRB) i mehanizirane dredže, uključujući usisne dredže (HMD);”

(c) u stavku 2. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) ribolovne aktivnosti na područjima 2.(25) do 2.(27) i 2.(29). na područjima 2.”

(d) dodaje se stavak 7.:

„7. Zabranjuje se ribolov jednostrukim mrežama stajaćicama i zaplećućim mrežama, kogolima (FYK) i parangalima (LL, LLD i LLS) kako slijedi:

- (a) Na području 1(16), u razdoblju od 15. studenoga do 15. ožujka svake godine. U razdoblju od 16. ožujka do 14. studenoga svake godine zabranjuje se ribolov jednostrukim mrežama stajaćicama i zaplećućim mrežama bez istodobne upotrebe akustičnih uređaja za odvrćanje koji bi trebali ispunjavati tehničke specifikacije i uvjete upotrebe utvrđene u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2020/967(***) .
- (b) Na području 1(17), u razdoblju od 1. siječnja do 31. prosinca svake godine. Odstupajući od te zabrane, švedska tijela mogu dopustiti gospodarski ribolov pod uvjetom da je ribolovna aktivnost u skladu s ciljevima očuvanja u toj zoni ograničenog ribolova. Te su dozvole povezane s posebnim zahtjevima, kao što su upotreba akustičnih uređaja za odvrćanje, prikupljanje podataka kamerama ili preko promatrača na brodu i/ili zemljopisna ograničenja.

- (c) Rekreativski ribolov s najviše šest stajaćih kogola opremljenih s dva kružna otvora za bijeg promjera od najmanje 75 mm koji se nalaze na svakoj strani vreće (sake) dopušten je tijekom cijele godine na područjima 1(16) i 1(17).

Dotične države članice svake godine preispituju podatke o slučajnom ulovu obalne pliskavice i procjenjuju ih najkasnije do 31. prosinca 2027. Podaci o slučajnom ulovu ili sve relevantne informacije, uključujući znanstvene dokaze o upotrebi akustičkih uređaja za odvratanje u vezi s obalnom pliskavicom, upotrebljavaju se za prilagodbu mjere očuvanja iz ovog stavka, u skladu s postupkom utvrđenim u člancima 11. i 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013.”

(***) Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/967 od 3. srpnja 2020. o utvrđivanju detaljnih pravila o karakteristikama signala i primjene akustičkih uređaja za odvratanje iz dijela A Priloga XIII. Uredbi (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera (SL L 213, 6.7.2020., str. 4., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/967/oj).

(2) U članku 4. stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„2. Ribarska plovila mogu prolaziti kroz područja 1(16), 1(17), 2(1) do 2(29), pod uvjetom da su svi alati koji se nalaze na plovilu privezani i složeni u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 47. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

3. Tijekom prolaska, nijedno ribarsko plovilo koje nema odobrenje za ribolov na područjima od 1(10) do 1(17), uključujući odgovarajuće zone upozorenja 1(12.az), 1(13.az), 1(14.az) i 1(15.az), području 2(28), 2(29) i područjima od 4(1) do 4(3), ne smije ploviti brzinom manjom od šest čvorova, osim u slučaju više sile, u skladu s člankom 50. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

(3) u članku 5. stavku 1. točka 1.(a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) sva ribarska plovila koja se nalaze u zaštićenom morskom području Bratten i na područjima 1(16), 1(17) i 2(29)“.

(4) prilozi I. i II. mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7.4.2026.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN